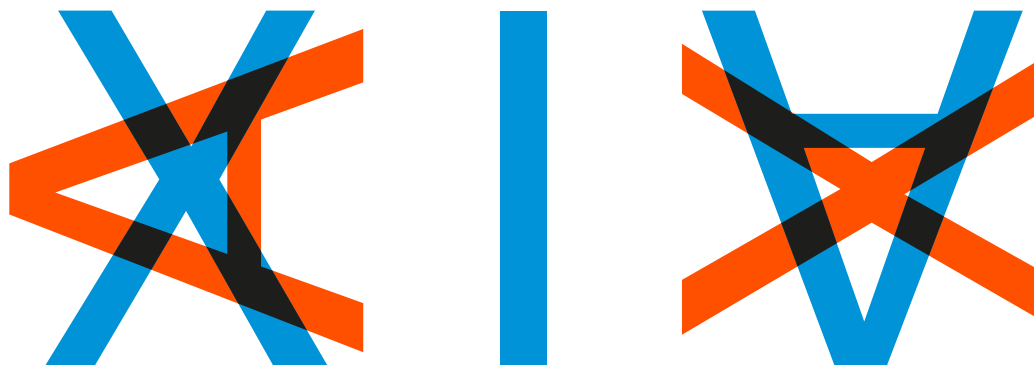


FESTIVAL D'AIX—EN—PROVENCE



4—24 JUILLET 2023



SOUTENEZ LE FESTIVAL D'AIX, AIDEZ-NOUS À CONSTRUIRE  
L'OPÉRA DE DEMAIN ! SUPPORT THE FESTIVAL D'AIX, AND HELP  
US CONSTRUCT THE FUTURE OF OPERA!



## PHILANTHROPIE INDIVIDUELLE INDIVIDUAL PHILANTHROPY

**Le Festival doit sa création à la mobilisation de ses mécènes.** Grâce à cet esprit de philanthropie, nos mécènes sont au cœur de notre engagement et participent à la raison d'être du Festival. Les recettes propres représentent près de 64% du budget total de 27,5 millions d'euros. Première source de ces recettes, le mécénat est essentiel à la réussite de notre projet.

**Par leur engagement les mécènes contribuent directement à la concrétisation de nos ambitions :**

- Encourager l'excellence artistique en réunissant les plus grands artistes internationaux pour des spectacles d'exception
- Favoriser la création par une politique de commande ambitieuse et des formes innovantes
- Accompagner l'insertion professionnelle des jeunes artistes et créateurs
- Rendre l'opéra accessible à tous grâce à des actions éducatives sur le territoire et des projets interculturels dans le bassin méditerranéen.

Les mécènes du Festival bénéficient d'avantages dédiés :

- Service prioritaire de billetterie
- Accueil personnalisé et privilégié
- Rencontres et événement tout au long de l'année

Tout don au Festival ou à son fonds de dotation permet une réduction d'impôt sur le revenu (IRPP) de 66% du montant du don, dans la limite de 20% du revenu imposable.

REJOIGNEZ-NOUS :  
VOTRE SOUTIEN EST ESSENTIEL !

**The Festival d'Aix owes its creation to the mobilisation of its donors.** Thanks to their philanthropic spirit, our donors are the heart of our commitment and participate in the Festival's raison d'être.

Self-generated revenue represents nearly 64% of the overall €27,5 million budget for 2022. As the leading source of revenue, donors are key to the success of our project.

**Through their commitment and generosity, our donors directly contribute to the realisation of our goals, namely:**

- to encourage artistic excellence by bringing together the greatest international artists for exceptional productions
- to favour a policy of ambitious commissioned projects and innovative forms
- to foster the professional development of young artists and creators
- to make opera accessible to everyone thanks to educational initiatives in the region and to intercultural projects throughout the Mediterranean

The Festival's donors enjoy special benefits:

- Priority booking service
- A personalised welcome
- Meetings and events throughout the year

Any donation to the Festival or to its endowment fund allows a tax reduction of 66% of the amount of the donation, within the limit of 20% of the taxable income.

JOIN US:  
YOUR SUPPORT IS VITAL!

## GRÂCE À VOTRE SOUTIEN THANKS TO YOUR SUPPORT

Si les crises sanitaire et géopolitique ont touché équipes et productions, elles n'ont pas affecté le bon déroulement du Festival. Cette année encore, tout cela n'aurait pas été réalisable sans le soutien inconditionnel des mécènes qui ont, une nouvelle fois, œuvré pour :

### — LA CRÉATION ET LE FOISONNEMENT ARTISTIQUE

- > 1 nouveau lieu réaménagé et investi : le Stadium de Vitrolles
- > 7 nouvelles productions d'opéra dont
- > 2 créations mondiales (*Il Viaggio, Dante ; Woman at Point Zero*)

### — L'OUVERTURE À TOUS LES PUBLICS

- > 13 821 spectateurs lors des manifestations gratuites d'Aix en juin
- > 3 419 participants aux actions de sensibilisation
- > 1 619 places à 9€ achetées par les 18-30ANS

### — LA FORMATION ET L'ACCOMPAGNEMENT DES JEUNES ARTISTES

- > 75 jeunes artistes de 26 nationalités différentes
- > 296 jeunes artistes bénéficiaires des programmes 2022 de l'Orchestre des Jeunes de la Méditerranée et 23 nationalités représentées au sein des effectifs

### — LA DIFFUSION VIA LE NUMÉRIQUE

- > 3 opéras diffusés en direct et disponibles en streaming (Arte et Arte.tv)
- > 2 émissions radio en direct du Festival

Plus de 200 mécènes en France et à l'étranger sont au cœur de l'engagement du Festival. Ils prennent une part active à la réalisation d'un **Festival dynamique, créatif et innovant.**

Although the health and geopolitical crises affected the teams and productions, they did not affect the smooth running of the Festival. Once again this year, all this would not have been possible without the unconditional support of the donors who have, once again, worked for:

### — CREATION AND ARTISTIC PRODUCTION

- > 1 new venue refurbished and invested: the Stadium of Vitrolles
- > 7 new opera productions including
- > 2 world premieres (*Il Viaggio, Dante; Woman at Point Zero*)

### — INCLUSIVENESS FOR ALL AUDIENCES

- > 13,821 attendees at the free events in Aix en Juin
- > 3,419 participants in awareness-raising activities
- > 1,619 tickets at €9 purchased by 18-30 years old

### — TRAINING AND SUPPORT FOR YOUNG ARTISTS

- > 75 young artists of 26 different nationalities
- > 296 young artists benefiting from the Mediterranean Youth Orchestra 2022 programmes and representing 23 nationalities.

### — DIGITAL BROADCASTS

- > 3 live broadcasts of operas available on line (Arte and Arte.tv)
- > 2 live radio broadcasts of the Festival

More than 200 patrons in France and abroad are at the heart of the Festival's commitment. They take an active part in the creating of a **dynamic, creative and innovative Festival.**



## CLUB DES MÉCÈNES PATRONS' CLUB

Vous êtes passionnés et désireux de contribuer au **rayonnement du Festival en France et à l'étranger** : rejoignez le Club des Mécènes !

**L'adhésion annuelle** au Club des Mécènes donne accès à de nombreux avantages en fonction du niveau de contribution de 900€ à 15 000€ (soit de 306€ à 5 100€ après réduction d'impôts)

Tous les mécènes bénéficient d'avantages exclusifs tout au long de l'année et pendant la période du Festival :

- Service de réservation prioritaire
- Présentation de saison à Paris et à Aix
- Rencontres avec des équipes artistiques
- Moment convivial avec les équipes du Festival (déjeuner de Printemps, visite des Ateliers, petits-déjeuners, etc.)
- Prestation exclusive (coussins, bar d'entracte, pot, etc.) pendant le Festival

If you are passionate about the Festival and wish to help **promote it in France and abroad**, join the Club des Mécènes!

**An annual membership** to the Club des Mécènes gives access to numerous advantages depending on the level of your contribution from €900 to €15,000 (or from €306 to €5,100 after tax reduction)

All patrons benefit from exclusive advantages throughout the year and during the Festival period:

- Priority booking service
- Presentation of the season in Paris and Aix
- Meetings with artistic teams
- Convivial moments with the Festival teams (spring lunch, visit of the workshops, breakfasts, etc.)
- Exclusive services (cushions, intermission bar, drinks, etc.) during the Festival

## JEUNES MÉCÈNES : RÉVÉLEZ LE PHILANTHROPE QUI SOMMEILLE EN VOUS ! **YOUNG DONORS: BRING OUT THE PHILANTHROPIST IN YOU!**

Rejoignez les jeunes mécènes du Festival d'Aix et contribuez à créer l'opéra de demain. Âgés de **moins de 40 ans**, créez un lien unique avec le Festival et les jeunes artistes de l'Académie.

### **Adhésion annuelle :**

- Solo 300€ (soit 102€ après réduction)
- Duo 500€ (soit 85€ chacun après réduction fiscale)

Paiement mensuel ou en trois fois possible.

### **Bénéficiez d'avantages exceptionnels !**

- Service de billetterie dédié et prioritaire en catégorie +, 1, 2, 3, 4
- Rencontres privilégiées avec les jeunes artistes de l'Académie
- Accès exclusifs :
  - > au Bar des Artistes tous les soirs
  - > au cocktail d'entracte
  - > au Bar des mécènes avant les représentations
  - > à des événements dédiés

Join the Club des Jeunes (Young) Mécènes of the Festival d'Aix and help create the future of opera. Donors **under the age of 40** can build a unique relationship with the Festival d'Aix and with the young artists of the Académie.

### **Annual membership:**

- Solo, €300 (or €102 after tax reduction)
  - Duo, €500 (or €85 each after tax reduction)
- Monthly payments or payment in three instalments are possible.

### **Benefit from exceptional advantages!**

- Personalised priority booking on tickets for categories +, 1, 2, 3, 4
- Unique programme of privileged events and discussions with young artists from the Académie
- Exclusive access to:
  - > the Bar des Artistes every evening
  - > drinks during intermissions
  - > the Bar des mécènes before the performances
  - > special events

En partenariat avec  
In partnership with



Parrainé par **Sponsored by** PENE PATI

## LES CERCLES DE MÉCÈNES DONOR CIRCLES

Afin d'accompagner le Festival dans l'ensemble de ses activités, des cercles thématiques ont été créés, rassemblant les mécènes qui le souhaitent en fonction de leurs aspirations et de leur sensibilité. Ils sont associés concrètement au processus de création artistique, de formation des jeunes musiciens et chanteurs, de sensibilisation des publics.

Ils bénéficient de contreparties exclusives, en lien avec leur engagement en plus des avantages offerts par le Club des Mécènes.

### — CERCLE DES MÉCÈNES ASSOCIÉS

Chaque année, les Mécènes Associés accompagnent la genèse d'une production à travers chacune de ses étapes, à l'instar de véritables coproducteurs.

Cette année le Cercle soutient la création de George Benjamin, *Picture a day like this*, en première mondiale à Aix-en-Provence.

Niveau de soutien à partir de 25 000€

### — CERCLE LILY PASTRÉ

Créé en hommage à la comtesse Pastré, première grande mécène du Festival, ce cercle réunit de grands donateurs partageant la même passion pour l'art lyrique.

Niveau de soutien à partir de 25 000€

In order to support the Festival in all of its activities, thematic circles have been created that unite individual donors and corporate sponsors around their specific aspirations and sensibilities. These patrons are actively involved in the process of artistic creation, the training of young musicians and singers, and efforts to raise public awareness. They also enjoy exclusive benefits related to their commitment, in addition to the advantages offered by the Club des Mécènes.

### — CERCLE DES MÉCÈNES ASSOCIÉS

Each year, the Mécènes Associés follow every step in the creation and development of a production, like true co-producers.

This year, the Circle will be supporting George Benjamin's production *Picture a day like this*, which will be making its world premiere at Aix-en-Provence.

Minimum annual donation: €25,000

### — CERCLE LILY PASTRÉ

In honour of the Festival's very first philanthropist, Lily Pastré, this Circle brings together opera lovers who support the Festival through their consistent and substantial contributions.

Minimum annual donation: €25,000

### — CERCLE ETEL ADNAN POUR LA MÉDITERRANÉE

En lien avec l'histoire et l'identité méditerranéenne du Festival, ce cercle soutient l'expression et le dialogue entre les différentes esthétiques et cultures méditerranéennes.

Niveau de soutien à partir de 5 000€

### — CERCLE INCISES POUR LA CRÉATION CONTEMPORAINE

Philanthropes et passionnés d'art, rejoignez le Cercle Incises pour la création contemporaine et suivez pas à pas et au plus près le processus de création d'un nouvel opéra.

Niveau de soutien à partir de 5 000€

### — CERCLE ETEL ADNAN POUR LA MÉDITERRANÉE

In keeping with the Festival's Mediterranean history and identity, this circle supports expression and dialogue between different Mediterranean aesthetics and cultures.

Minimum annual donation: €5,000

### — CERCLE INCISES POUR LA CRÉATION CONTEMPORAINE

Philanthropists and art lovers, join the Cercle Incises pour la création contemporaine and follow the creation process of a new opera every step of the way.

Minimum annual donation: €5,000

## LEGS ET LIBÉRALITÉS : INSCRIVEZ VOTRE GÉNÉROSITÉ DANS L'AVENIR DU FESTIVAL D'AIX BEQUESTS AND OTHER GIFTS: SUPPORT THE FUTURE OF THE FESTIVAL D'AIX WITH YOUR GENEROSITY

**Le Fonds de dotation du Festival d'Aix**, créé en 2016, est habilité à recevoir les legs et autres libéralités (donations temporaires, assurance-vie, dons d'usufruits, etc.).

Vous pouvez choisir de **léguer tout ou partie de vos biens** au Fonds de dotation du Festival d'Aix, et d'affecter votre legs à certains programmes ou missions spécifiques du Festival, tels que la formation des jeunes artistes, la création de nouvelles œuvres lyriques ou la transmission de l'opéra aux générations futures. Quel que soit le bien que vous choisissiez de transmettre, votre legs sera totalement exonéré des droits de succession.

Nous sommes à votre disposition pour vous accompagner dans la construction de votre projet de legs ou de donation et vous aider dans vos démarches, sans engagement et en toute confidentialité.

**The Festival d'Aix Endowment Fund**, created in 2016, is eligible to receive bequests and other gifts (e.g., temporary donations, life insurance, and donations of usufructuary).

You can choose to bequeath **all or a part of your assets** to the Festival d'Aix Endowment Fund and to designate your bequest for certain programmes or specific missions of the Festival, such as training young artists, making new operas, or ensuring the transmission of opera to future generations. **No matter what asset you choose to pass on, your bequest will be totally exempt from inheritance tax.**

We are available to assist you in setting up your bequest or donation project and to help guide you through the process, with no obligation and in complete confidentiality.

## COMMENT NOUS SOUTENIR ? HOW TO SUPPORT US?

### — EN FRANCE

Tout don au Festival ou à son Fonds de dotation permet une réduction d'impôt sur le revenu (IRPP) de 66% du montant du don, dans la limite de 20% du revenu imposable.

- > Faites votre don directement au Festival en nous renvoyant le **bulletin d'adhésion** avec votre règlement
- > Faites votre don au **Fonds de Dotation** du Festival, pour tout don à partir de 15 000€

Créé en 2016 avec l'objectif de recevoir de grands dons et des engagements pluriannuels, ce fonds permet au Festival d'assurer sa pérennité financière et de prendre des engagements artistiques de long terme.

### — EN EUROPE (hors Royaume-Uni)

Soutenez le Festival tout en bénéficiant de l'incitation fiscale de votre pays de résidence grâce au dispositif **Transnational Giving Europe** (TGE) réunissant 21 pays européens partenaires.

### — AU ROYAUME-UNI OU AUX ÉTATS-UNIS

Rejoignez l'une de nos sociétés d'amis à l'étranger **IFILAF US** (statut 501c3) ou **IFILAF UK** (statut de charity, éligible au Gift Aid) et bénéficiez de la réduction fiscale propre à votre pays de résidence.

### — IN FRANCE

Any donation made to the Festival or to the Endowment Fund is eligible for a tax reduction of 66% of the amount donated, up to a maximum of 20% of your total net taxable income.

- > Make your donation directly to the Festival by sending your support **subscription form** with your payment.
- > Make your donation to the Festival **Endowment Fund** for any donation of €15,000 or more

Created in 2016 with the purpose of receiving major donations and multiannual pledges, this fund helps ensure the future of the Festival and allows us to make long-term artistic commitments.

— **IN EUROPE** (except the United Kingdom) support the Festival, and benefit from the tax incentives of your country of residence thanks to the **Transnational Giving Europe** (TGE) platform, in any one of the 21 European partner countries.

### — IN THE UNITED KINGDOM OR THE UNITED STATES

join one of our international friends organizations —**IFILAF US** (501c3 status) or **IFILAF UK** (charity status, eligible for Gift Aid)— and enjoy a tax reduction in your country of residence.











# MERCI À TOUS NOS MÉCÈNES

## MANY THANKS TO ALL OUR DONORS

### CERCLE LILY PASTRÉ / GRANDS DONATEURS

ALINE FORIEL-DESTEZET

Grande Mécène d'exception des 75 ans  
du Festival d'Aix-en-Provence

ELIZABETH ET VINCENT MEYER

AGNÈS ET ROBERT DAUSSUN

JEAN-FRANCOIS DUBOS

MARINA KELLEN FRENCH

MAJA HOFFMANN / LUMA FOUNDATION

FONDATION EURYDICE

JOSÉPHINE ET XAVIER MORENO

LAURENCE ET OONAGH BLACKALL

NABIL CHARTOUNI

NICOLAS D. CHAUVET

MARIE-CHRISTINE DUTHEILLET DE LAMOTHE

NOMI GHEZ ET MICHAEL S. SIEGAL

MARIE NUGENT-HEAD ET JAMES C. MARLAS

### CERCLE INCISES

Mme Marie-Christine Dutheillet de Lamothe

M. et Mme Burkhard et Gabriela Gantenbein

M. et Mme Éric et Caroline Freymond

M. William Kadouch-Chassaing

M. et Mme Philippe et Ariane Lardy Micheli

M. et Mme François et Irina Bournerias

Mme Sylvie Buhagiar

Mme Barbara Burtin

M. et Mme Alain et Anne Honnart

M. et Mme Philippe et Zaza Jabre

M. et Mme Christian et Béatrice Schlumberger

M. et Mme Wolfgang et Anne Titze

### GRANDS MÉCÈNES

M. et Mme Peter Espenhahn

### FONDATEURS

M. Peter Lane

M. Jean-Claude Langain

### MEMBRES BIENFAITEURS

Baron et Baronne Jean-Pierre Berghmans

Mme Irène de Blanquet

Mme Barbara Burtin

M. Walter Butler

M. Alan Cravitz et Mme Shashi Caudill

Mme Ariane Dandois

M. et Mme François Debiesse

Mme Christy Ferer

M. et Mme Charles Gave

Baron et Baronne Daniel Janssen

M. et Mme Pierre et Anne-Catherine Pringuet

M. Alessandro Riva et M. Nicolas Bonnal

Howard & Sarah D. Solomon Foundation

M. et Mme Henri Stouff

M. Lorne Weil

### MEMBRES DONATEURS

M. et Mme Mark Armour

Mme Michèle Bailey et M. Ian Davis

M. Jean Cheval et Mme Georgia Makhoul

M. et Mme Pascal et Marie-Laure Fouache

M. Alain Guy

Mme Sophie Kessler-Matière

M. Michael Lunt

Mme Sylvie Ouziel

M. David Syed

### MEMBRES SOUTIENS

M. et Mme Thierry et Maryse Aulagnon

M. Claude Baj et M. Jan Schünemann

M. et Mme Jacques Bouhet

M. Eric E. Bowles et Mme Kuri Toriogoe

M. et Mme Bertrand Chardon

Mme Christelle Colin et M. Gen Oba

M. et Mme Laurence Corash

M. et Mme Charles-Henri Filippi

M. Nicholas Firth

M. Pierre-Yves Gautier

M. Arnaud de Giovanni

M. et Mme Pierre et Nicole Guenant

Mme Yanne Hermelin

M. Pascal Houzelot

M. et Mme Raphaël Kanza

M. et Mme Samy et Florence Kinge

M. et Mme Alain et Catherine Kokocinski

M. et Mme Jacques et Elizabeth Krief-Manardo

M. Jean-Paul Labourdette

Mme Danielle Lipman W. Boccara

Mme Anne Maus

M. Charles Pictet

M. Charles Stonehill

M. Benoit van Langenhove de Bouvekercke

### MEMBRES ACTIFS

M. Jad Ariss

M. et Mme Jean-Paul et Michèle Bailly

M. Constant Barbas et M. Nicholas van Eek

Mme Patricia Barbizet

M. Bernard Barone

M. et Mme Christian Bauzerand

M. Patrick Bézier

Mme Joanne L. Bober

M. Jean-Marc Bosquet

M. Jean-Pierre Bouguier et Mme Claude Neveur

Mme Anne Bouverot et M. Nicolas Dupuis

M. Jochen Brachmann

Mme Zoé Broggi\*

M. et Mme Jean-Pierre Brunet

M. et Mme Daniel Caclin

M. Alain Cerkevic

M. et Mme Christophe et Liliane Chalier

Mme Nayla Chidiac-Grizot

M. Pierre-Louis Dazier

M. Jean Desfarges

M. Olivier Dubois

M. et Mme Jean-Pierre et Marie-Florence Duprieu

Mme Robyn Durie

M. et Mme Philippe-Henri et Herveine Dutheil

M. et Mme François et Diane Envent

M. et Mme Guy-Hubert et Pauline de Fougères\*

M. et Mme Michael et Christine Garner

M. et Mme Pierre Germain

M. et Mme Martin Guesnet Micheli

M. et Mme Catherine et Bernard Haccius

M. et Mme François Hazart-Ferté

M. Richard Jarman

M. et Mme Yves et Martine Kerhervé

M. Didier Kling

M. Jean-Marc La Piana

M. Jean-Pol Lallement

M. et Mme Jacques Latil

Mme Marie-Thérèse Le Liboux

Mme Janine Levy

M. et Mme Michel et Odile Longchamp

M. et Mme Hervé Machenaud

M. Thierry Martinache et M. Hervé Arki

M. Bernard Miyet

Mme Françoise Moeller

Mme Mariana Negri-Marchegay

M. Pierre Perroche\*

M. et Mme Anupam et Rajika Puri

M. Olivier Renaud-Clement

M. et Mme Philippe et Marie-France Savinel

M. Christoph Schäublin

Mme Alice Schoenauer Sebag\*

M. et Mme Jacques-Olivier Simonneau

M. et Mme Marc et Caroline Smulders

M. Jean-Marc Sohler-Degembe

M. Daniel Templon

M. Damien Thibault\*

M. Laurent Vallée

M. et Mme Anton van Rossum

M. et Mme Jean-Renaud et Monique Vidal

M. Charles Virales Chevillon

M. Gerson Waechter

### FONDS DE DOTATION

#### Comité d'orientation

M. Pierre Audi

Mme Karolina Blaberg

M. Francois Busnel

M. Mathias Coullaud

M. Jean-Francois Dubos

Mme Aline Foriel-Destezet

M. Eric Freymond

M. Paul Hermelin

M. Vincent Meyer

M. Xavier Moreno

M. Francois Vienne

#### Comité d'investissement

Mme Denise Elfen

M. William Kadouch-Chassaing

Mme Camille Morineau

#### IFILAF US - BOARD

Dr. Michael S. Siegal, Président

Ms. Marie Nugent-Head Marlas

Mr. Nabil Chartouni

Mr. Emmanuel Barbault, Trésorier

Ms. Olivia Bransbourg, Secrétaire

#### IFILAF UK - BOARD

Mr. Laurence Blackall, Président

Mrs. Beatrice Schlumberger

Mrs. Jane Carter

Mr. David Syed

Mr. Peter Espenhahn, Trésorier

Mr. Mathias Coullaud, Secrétaire

\* Club des jeunes mécènes *Young donors*

*Plusieurs de nos mécènes souhaitent conserver l'anonymat.*

*Liste arrêtée au 18/10/2022*

*Many of our donors wish to remain anonymous.*

*List as of October 18th, 2022*

## CONTACTS

Mathias COULLAUD  
Directeur du mécénat et du développement  
[Director of Philanthropy and Development](#)  
+33 6 12 42 07 12  
[mathias.coullaud@festival-aix.com](mailto:mathias.coullaud@festival-aix.com)

Charlotte GALLIENNE  
Responsable Stratégie du Mécénat Individuel  
[Individual Giving Strategy Manager](#)  
+33 6 12 62 87 59  
[charlotte.gallienne@festival-aix.com](mailto:charlotte.gallienne@festival-aix.com)

Alma FAVERJON  
Chargée des Grands Donateurs et du développement  
international  
[Major Gifts and International Development Officer](#)  
+33 6 68 52 98 37  
[alma.faverjon@festival-aix.com](mailto:alma.faverjon@festival-aix.com)

Thomas TEISSEBRE  
Club des Mécènes  
[Patrons' Club](#)  
+33 6 27 56 97 90  
[thomas.teissedre@festival-aix.com](mailto:thomas.teissedre@festival-aix.com)

CRÉDITS PHOTO :  
p.2 et 5 : © Vincent Beaume  
Création graphique et logo : Irma Boom  
Création et exécution de la maquette : Laurie Wagner

## FESTIVAL D'AIX-EN-PROVENCE

Palais de l'Ancien Archevêché  
13100 Aix-en-Provence  
65, rue Montmartre - 75002 Paris



[www.festival-aix.com](http://www.festival-aix.com)  
[Newsletter du Festival](#)

